

Propuneri pentru temele de cercetare doctorala, in vederea inscrierii la colocviul de admitere pentru anul universitar 2016-2017, anul I de studii doctorale

Nr. Crt.	Propuneri pentru temele de cercetare doctorala	Conducator stiintific, Prof. univ. dr. / Conf. univ. dr. / Lect. Univ. dr	Domeniul de doctorat	Scoala Doctorala	Facultatea
1	Translation and transmediation of Shakespeare's plays (Traducerea si transmedierea pieselor lui Shakespeare)	Titela Vilceanu (Conf.univ.dr.)	Filologie	"Alexandru Piru"	Facultatea de Litere
2	British, American and Romanian political discourse. An intercultural pragmatic approach (Discursul politic britanic, american si romanesc. O abordare pragmatica interculturala)				
3	Implication and explicitation degrees in the translation of non-fiction texts (Grade de implicatie si explicitare in traducerea textelor non-fictionale)				
4	Synonymy and legal language. Functional approaches (Sinonimia in limbajul juridic. Abordari functionale)				
5	Metaphoric language in the translation of vocative texts (Limbaj metaforic in traducerea textelor argumentative)				

Conducator stiintific, Prof. univ. dr. / Conf. univ. dr. / Lect. Univ. dr	Domeniul de doctorat	Bibliografie selectiva
Titela Vilceanu (Conf.univ.dr.habil.)	Filologie	<p>Tema 1 - Aitchison, Jean, Lewis, Diana. 2003. <i>New Media Language</i>. London: Routledge; Anderman, Gunilla, Rogers, Margaret (Eds.). 2003. <i>Translation Today. Trends and Perspectives</i>. Clevedon: Multilingual Matters; Snell Hornby. 2006. <i>The Turns of Translation Studies</i>. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.</p>
		<p>Tema 2 - Horn, Laurence, Ward, Gregory. 2006. <i>The Handbook of Pragmatics</i>. London: Blackwell Publishing. Kuhluczak, Piotr, Littau, Karin. 2007. <i>A Companion to Translation Studies</i>. Clevedon: Multilingual Matters; van Dijk, T. 1997. "What is Political Discourse Analysis?". In J. Blommaert and C. Bulcaen (Eds.), <i>Political Linguistics</i>. Amsterdam/Philadelphia: Benjamins: 11-52.</p>
		<p>Tema 3 - Englund Dimitrova, Birgitta. 2005. <i>Expertise and Explication in the Translation Process</i>. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins; Kuhluczak, Piotr, Littau, Karin. 2007. <i>A Companion to Translation Studies</i>. Clevedon: Multilingual Matters; Renkema, Jan (ed.). 2009. <i>Discourse, of Course</i>. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.</p>
		<p>Tema 4 - Cao, Deborah. <i>Translating Law</i>. Clevedon: Multilingual Matters; Hurford, James, Heasley, Smith, Michael. 2007. <i>Semantics</i>. Cambridge: Cambridge University Press; Mattila, Heikki. 2006. <i>Comparative Legal Linguistics</i> (transl. By Christopher Goddard). Hampshire: Ashgate.</p>
		<p>Tema 5 - Cook, Guy. 1996. <i>The Discourse of Advertising</i>. London: Routledge; Cronin, Michael. 2006. <i>Translation and Identity</i>. London: Routledge; Lakoff, Georhe. 1992. <i>The Contemporary Theory of Metaphor</i>. Escholarship: University of California</p>